

Явари Юлия Владимировна

старший преподаватель

Шилова Ольга Геннадьевна

старший преподаватель

ФГБОУ ВО «Тверской государственной

технический университет»

г. Тверь, Тверская область

МНЕМОНИЧЕСКИЕ ТЕХНИКИ НА ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКАХ КАК СРЕДСТВО ОПТИМИЗАЦИИ ПРОЦЕССА ОБУЧЕНИЯ В РАЗЛИЧНЫХ УЧЕБНЫХ ДИСЦИПЛИНАХ

Аннотация: статья рассматривает, описывает и сравнивает различные иноязычные мнемонические приемы и техники, техники запоминания новой информации при помощи определенных ассоциаций, мнемоника не только помогает быстрее запомнить новую информацию, но и сохранять ее в долгосрочной памяти и в дальнейшем при необходимости использовать ее. Авторы рассматривают, описывают и иллюстрируют многочисленные приемы и трюки, основанные на разнообразных визуальных или звуковых ассоциациях, такие, как акронимы, акростихи, рифмовки и множество других способов, которые использует мнемоника для облегчения и ускорения восприятия и запоминания новой информации во многих областях науки и на различных уровнях овладения знаниями. В завершение авторы делают вывод о возможностях повышения скорости и качества запоминания новой информации в различных областях науки при использовании многочисленных техник и приемов мнемоники.

Ключевые слова: мнемоника, мнемонические техники и приемы, ассоциации, акронимы, акростихи, мнемонические правила, память, запоминание, повышение скорости запоминания, повышение качества запоминания, иностранные языки.

В современном мире, независимо от сферы своей профессиональной и/или учебной деятельности, всем людям приходится иметь дело с различными вида-

ми и объемами информации. Не только в процессе учебной или профессиональной деятельности, но нередко и в повседневной жизни, человек встречается с некой информацией, которую следует запомнить, удерживать в памяти, а при необходимости и воспроизвести, однако скорость запоминания, объемы усваиваемой информации, время хранения ее в памяти и скорость и легкость воспроизведения у всех людей неодинаковы и являются индивидуальными характеристиками каждого индивидуума. Однако людям, не отличающимся блестящей памятью, могут помочь различные соответствующие мнемонические техники, обеспечивающие запоминание новой информации при помощи определенных ассоциаций, преобразующие запоминаемый материал в особую форму, более простую для восприятия человеческим мозгом. Различные мнемонические техники и приемы призваны ускорить процесс усвоения нового материала, обеспечить хранение усвоенной информации в долгосрочной памяти и при необходимости сделать возможным быстрое воспроизведение данной информации.

Мнемонические техники и приемы, направленные на ускорение и облегчение процесса запоминания новой информации, основаны в первую очередь на различных ассоциациях, как визуальных (образных), так и фонетических (звуковых), которые помогают запоминать новые, особенно иностранные, слова по их созвучию с уже хорошо знакомыми словами, например, фраза «Умная королева ест клевер» поможет запомнить английское слово *clever* (умный), созвучное с русским названием растения клевер. Большое количество так называемых «запоминалок» представляют собой акронимы, которые являются словами или целыми фразами, где каждая буква слова в случае со словом-акронимом или первая буква слов во фразе-акрониме так же является первой буквой слов, составляющих определенную последовательность, которую и предстоит запомнить. Довольно часто используются различные мнемонические стишки и рифмовки, а также для запоминания определенных чисел, например, числа π , используют фразы, в которых количество букв в каждом слове соответствует цифре в запоминаемом числе и т. п.

В первую очередь мнемоника призвана помогать учащимся на разных этапах обучения, действительно, именно учащиеся чаще других оказываются в ситуациях, когда необходимо за короткий период времени воспроизвести и использовать некую информацию, а обращение к дополнительным вспомогательным средствам, таким, как различные справочники или интернет, невозможно. Кроме того, чтобы извлечь некий материал из памяти, сначала его нужно туда поместить, т.е., усвоить, в этом тоже учащимся должны помочь различные мнемонические техники, которые, поистине, являются настоящим подарком для учеников, не обладающих блестящей памятью или усидчивостью. Действительно, заученные наизусть или зазубренные без понимания сути правила и определения могут быстро исчезнуть из памяти, а визуальные образы, основанные на смешных фразах о крысе-биссектрисе или обезьяне-медиане, дольше удержатся в памяти и благодаря визуальным ассоциациям обеспечат понимание определяемых понятий.

Практически каждая учебная или научная дисциплина имеет в своем арсенале набор определенных мнемонических техник и приемов. Причем, информация, запоминание которой призваны облегчать данные средства, может носить универсальный характер, т.е., быть одинаковой для всех обучающихся, вне зависимости страны их проживания и/или языка, на котором происходит обучение, как, например, цвета спектра радуги, порядок планет солнечной системы или число π , а может представлять интерес только для жителей одной определенной страны, или для учащихся, изучающих данную дисциплину особенно глубоко, это могут быть, например, последовательность династий английских монархов или немецких бундесканцлеров могут интересовать лишь англичан, немцев или людей углубленно изучающих историю Европы, а географическое расположение и название морей России, может пригодиться лишь российским школьникам, и то в рамках изучения школьного курса географии, или студентам, изучающим географию России в рамках профессионального образования.

Порядок планет Солнечной системы можно отнести как к области знаний по астрономии или окружающему миру, так и к категории общих знаний. Дл

запоминания данной последовательности существуют мнемонические приемы во многих языках. В большинстве случаев это фразы акронимы, устанавливающие лишь порядок планет, но не дающие сами названия планет. Такие акронимы действенны, когда названия планет уже известны учащимся и нужно лишь установить порядок их следования: В русском языке это такие фразы, как Мы Все Знаем, Мама Юли Села Утром На Пилюли (М – Меркурий; В – Венера; З – Земля; М – Марс; Ю – Юпитер; С – Сатурн; У – Уран; Н – Нептун; П – Плутон); или: Морозным Вечером Залез на Мачту Юнга Стремясь Увидеть Незнакомый Порт; Маша Веником Землю Мела, А Юра Сидел У Норы Паука. Добавилось: А – пояс Астероидов. Немцы запоминают порядок планет при помощи фразы-акронима: Mein Vater erklärt mir jeden Sonntag unsere neun Planeten (Мой отец объясняет мне каждое воскресенье наши девять планет) [14], англоговорящим учащимся для этой цели пригодится также акроним: My very educated Mother Just Served Us Nine Pizzas [4]. Французская фраза-акроним для запоминания планет в том порядке, как они идут от солнца: Mercure, Venus, Terre, Mars, Jupiter, Saturne, Uranus, Neptune, Pluton выглядит так: Mon vieux, tu m'as jeté sur une nouvelle planète – Мой старик, ты бросил меня на новой планете [13] Русскоязычные школьники при изучении планет Солнечной системы находятся в более выгодном положении по сравнению с английскими и немецкими учениками, т. к. они могут не только усвоить порядок планет, но и выучить их названия при помощи стихотворения А. Хайта: По порядку все планеты Назовёт любой из нас: Раз – Меркурий, Два – Венера, Три – Земля, Четыре – Марс. Пять – Юпитер, Шесть – Сатурн, Семь – Уран, За ним – Нептун. Он восьмым идёт по счёту. А за ним уже, потом, И девятая планета Под названием Плутон [3].

В области математики информация, подлежащая запоминанию, носит универсальный характер, т.е., одинакова для представителей различных наций, например, значение числа π принято считать равным 3,14, что вполне достаточно для проведения вычислений, однако во многих языках существуют специальные фразы для запоминания числа π с точностью в несколько знаков после запятой. Все эти фразы составлены так, что количество букв в словах соответ-

ствуется очередной цифре числа π , причем, в языках представлены мнемонические фразы с различным количеством слов, давая таким образом выучить как более полный, так и укороченный вариант запоминаемого числа: *Это я знаю и помню прекрасно, Пи многие знаки мне лишни, напрасны. Доверимся знаньям громадным, Тех, пи кто сосчитал, цифр армаду* [10]. В английском языке данной цели служат такие фразы: *How I wish I could calculate Pi!* (Как я желаю вычислить Пи!) – 3,141592 [4], *May I have a large container of coffee?* (Можно мне большой контейнер кофе?) – 31415926 или более современная фраза: *May I have a white telephone, or pastel color?* (Можно мне белый телефон или пастельного цвета?) – 314159265 соответственно [16], запомнить 14 знаков после запятой поможет фраза *How I want a drink, alcoholic of course, after the heavy lectures involving quantum mechanics* (Как же мне хочется выпить, конечно, алкоголя, после тяжелых лекций по квантовой механике) [5], однако данная фраза подходит для более старших учащихся, т.к. в ней упоминается алкоголь, но, очевидно, благодаря именно этому упоминанию данную фразу запомнят быстрее и крепче, чем любую приличную академическую формулировку. Для решения данной задачи немцы придумали рифмованную фразу: *Wie, O dies π macht ernstlich so vielen viele Müh, Lernt immerhin, Jünglinge, leichte Verselein, wie so zum Beispiel dies dürfte zu merken sein* (Как, О!, это π серьезно доставляет столь многим много хлопот, в конце концов, Учитесь, молодые люди, легким стихам, как, например, этот, вероятно, следует помнить) – 3,14159265358979323846264 [12] или фраза покороче: *Gib, O Gott, O Vater, Fähigkeit zu lernen!* (Дай, о, Бог, о, отец, способность учиться!) – 3,1415926, во французском языке тоже существует способ запомнить число π , но при обращении к фразе *Que j'aime a faire apprendre un nombre utile aux sages*.

Glorieux Archimède, artiste ingenieux! (Как мне нравится заставлять мудрецов учить полезные числа. Славный Архимед, гениальный художник!) следует помнить некоторые правила ее использования: число букв в каждом слове соответствует цифре, десятибуквенные слова обозначают ноль. Артикли и местоимения сокращаемые до одной буквы с апострофом считаются единицей [5].

Все эти фразы, с одной стороны, точно передают последовательность цифр числа π , но, с другой стороны, могут создавать определенные трудности при их использовании для воспроизведения числа π , поскольку немногие смогут, запомнив соответствующую фразу, в уме подсчитать количество букв в словах. С данной точки зрения наиболее продуктивным и эффективным, как в случае с запоминанием порядка планет солнечной системы, представляется не мнемоническая фраза, а более объемное по форме и, возможно, требующее больше усилий для его запоминания стихотворение, например: Чтобы нам не ошибаться, Надо правильно прочесть: Три, четырнадцать, пятнадцать, // Девяносто два и шесть. // Ну и дальше надо знать, // Если мы вас спросим – // Это будет пять, три, пять, // Восемь, девять, восемь [1].

Области истории и географии предлагают для запоминания как универсальную информацию, как, например, события и даты всемирной истории или названия материков, стран и других значимых географических объектов, так и релевантную для какой-то отдельной страны, в области истории сюда можно отнести значимые даты, некие события и определенные последовательности (например, правителей), названия и расположение географических объектов именно этой страны в области географии, которые имеют значение только для учащихся соответствующих стран или для иностранных учащихся, углубленно изучающих историю и географию данной страны.

Обычно мнемонические техники для усвоения универсальной информации существуют во многих языках, данные техники, естественно, могут отличаться друг от друга по своим формам и объемам, но служат одной и той же цели – запоминанию нужной информации.

К такой универсальной информации в области всемирной истории следует отнести 7 чудес света. Для их запоминания в английском и французском языках существуют фразы-акронимы: Seems Like Mata Hari Picked Her Targets Carefully (Похоже, что Мата Хари тщательно выбирала свои цели), в данной фразе первые буквы слов соответствуют первым буквам названий чудес света: S – Statue of Zeus at Olympia (Статуя Зевса в Олимпии), L – Lighthouse (Pharos) of Alexan-

dria (Александрийский маяк), M – Mausoleum of Halicarnassus (Мавзолей в Галикарнасе), H – Hanging Gardens of Babylon (Висячие сады Семирамиды), T – Temple of Artemis at Ephesus (Храм Артемиды в Эфесе) и C – Colossus of Rhodes (Колосс Родосский) [8]. Данная фраза может вызвать некоторые затруднения при запоминании семи чудес света, поскольку не называет их, а лишь указывает на первую букву, таким образом данный акроним призван повторить и систематизировать знания о семи чудесах света, но не выучить их названия впервые. Фраза на французском языке выглядит следующим образом: Mostapha! J'attends la copie! (Мустафа! Жду твою работу!), давая больше, чем английская фраза, намеков на названия соответствующих объектов, хотя тоже не называя их полностью, поскольку на название чудес света указывают не буквы, а целые слоги, идущие последовательно в словах: MAUsolee d'Halicarnasse (Мавзолей в Галикарнасе), STATue de Zeus à Olympie (Статуя Зевса в Олимпии), PHAre d'Alexandrie, JARDins suspendus de Babylone (Висячие сады Семирамиды), TEMple d'Artémis à Éphèse (Храм Артемиды в Эфесе), COlosse de Rhodes (Колосс Родосский), PYramides d'Égypte (Пирамида Хеопса) [6].

Русскоязычные школьники при изучении данной исторической темы могут воспользоваться другим, более эффективным, способом мнемоники – визуальными ассоциациями, например такими: Пирамида Хеопса – образ нЕО и ПСА; Висячие сады Семирамиды – образ пИРАМИДЫ Статуя Зевса в Олимпии – образ ЗЕВающей статуи; Храм Артемиды в Эфесе – образ пуделя Артемона; Мавзолей в Галикарнасе – образ ГАЛИИна Бланка и КАРкАС;

Колосс Родосский – образ КОЛОСья пшеницы и РОДинка;

Александрийский маяк – образ какого-либо известного Александра.

[9], запомнить год основания Рима (753) немецким школьникам поможет рифмовка: sieben, fünf, drei – Rom schlüpft aus dem Ei (753 – Рим вылупляется из яйца).

Помимо данных всемирной истории, значимой для каждой отдельной страны может быть информация, связанная с конкретными событиями или личностями данной страны, как например, последовательности правящих династий

или лиц, руководивших страной. Несерьезная английская фраза *No Point Letting Your Trousers Slip Half Way* (Нет смысла спускать свои штаны наполовину) поможет запомнить последовательность английских королевских династий: N – Norman (Нормандский дом); P – Plantagenet (Плантагенеты); L – Lancaster (Ланкастеры); Y – York (Йорки); T – Tudor (Тюдоры); S – Stuart (Стюарты); H – Hanover (Ганноверы); W – Windsor (Виндзоры) [4], последовательность немецких бундесканцлеров (Adenauer, Erhard, Kiesinger, Brandt, Schmidt, Kohl, Schröder и Merkel) немцы запоминают при помощи фразы-акронима *Alle Ehemaligen Kanzler Bringen Samstags Knusprige Semmeln Mit* (Все бывшие канцлеры приносят по субботам хрустящие булки), для установления порядка правления президентов Франции французам служит акроним *Douce Patrie Gauloise où Miaulent les Chats Siamois Heureux* (Тихая галльская родина, где мяукают счастливые сиамские кошки), соответственно указывая на президентов пятой республики: De Gaulle (де Голль), Pompidou (Помпиду), Giscard d'Estaing (Жискара д'Эстен), Mitterrand (Миттеран), Chirac (Ширак), Sarkozy (Саркози) и Hollande (Олланд) [14].

В области географии к универсальной информации относятся названия всемирных географических объектов, такие, как, например названия материков, океанов, крупнейших стран, столиц государств и т. п., в то время, как названия объектов, значимых для одной определенной страны, могут быть как релевантными только для этой страны, так и обладать и универсальным характером в рамках изучения физической географии соответствующего континента, как, например, крупнейшие реки России имеют значение при знакомстве с географией Евразии, а Великие американские озера занимают не последнее место при изучении географии Северной Америки. Для запоминания как универсальной, так и национально значимой информации в соответствующих языках существуют различные мнемонические правила, так, англоговорящие школьники могут запомнить названия континентов при помощи фразы *Eat AN ASpirin AFter A NAsty SAndwich* (Примите аспирин после плохого сэндвича), в которой первые буквы слов указывают на континенты Europe, ANtarctica, ASia,

AFrica, Australia, North America, South America [Как быстро запомнить информацию...], а русским школьникам не забыть названия четырех мировых океанов поможет слово АИСТ -Атлантический Индийский Северный Ледовитый Тихий океан [12], а слово ОВАЛ поможет при знакомстве с крупнейшими реками России – Обь, Волга, Амур и Лена [6]. Американским и другим англоязычным школьникам при запоминании названий Великих Американских озер поможет слово HOMES, содержащее в себе Huron, Ontario, Michigan Eyre и Superior. У немецких школьников тоже есть средства полезные на уроках географии, для запоминания притоков Дуная поможет такой стишок: *Iller, Lech, Isar, Inn fließen rechts zur Donau hin.*

Wörnitz, Altmühl, Naab und Regen kommen ihr von links entgegen. В русском языке той же цели служит свой стишок: «Сава, Драва и Морава, Тиса, Дриса, Серет, Прут Все они в Дунай текут!» [6]. А географическое расположение и название морей России поможет запомнить фраза ЯПОНСКИЙ ОХОТНИК БЕ-РЕЖЛИВЫМ ЧУВСТВОМ ВОССТАНАВЛИВАЛ ЛАПЫ КАРЛИКОВОГО БЕЛОГО БАРСУКА, БАЛУЮ ОЗОРНИКА ЧЕРНОЙ КАЛИНОЙ. (Японское – Охотское – Берингово – Чукотское – Восточно-Сибирское – Лаптевых – Карское – Белое – Баренцево – Балтийское – Азовское – Черное – Каспийское) [11].

Наличие в различных языках мнемонических правил для различения сталактитов и сталагмитов, указывает на распространенность данной ошибки у учеников разных стран. В русском языке правило для различения данных минеральных образований основано на визуальном сходстве букв в словах с внешним видом сталактитов и сталагмитов: СталакТит растет сверху, как вертикальная палочка у буквы Т. СталагМит растет снизу. Буква М похожа на две стоящие рядом сосульки [2]. В английском языке для различения данных образований существуют такие правила: A STALAGMITE pushes up with all its might, and a STALACTITE holds on tight to the roof. или:

StalaGmite – from the Ground; StalaCtite – from the Ceiling [15]. Немецкое правило, служащее этой цели, *StalagMiten sind Müde und sitzen daher auf der Erde* (Сталагмиты устали и поэтому сидят на земле). как и второе английское,

основано на наличии одинаковых букв в названии геологического образования и места (англ. Ground Ceiling) или придуманной характеристики (müde).

Как показывают примеры, в каждой области знаний можно найти мнемонические правила, которые облегчат и ускорят запоминание учащимися соответствующей информации, и использование которых может привести не только к ускорению усвоения учебного материала, но и к повышению результативности и успеваемости учащихся, в результате ускорения усвоения материала может также сократиться и время, затрачиваемое на подготовку домашних заданий. Небольшое количество времени, требуемое на выполнение заданий по дисциплине, легкость, с которой запоминается необходимый материал и выполняются различные задания в рамках определенной учебной дисциплины, могут привести к появлению или повышению интереса учащихся к изучаемой дисциплине. Таким образом, задача преподавателя состоит в том, чтобы подобрать – выбрать из уже имеющихся или, исходя из собственного опыта и анализа затруднений и типичных ошибок учащихся, придумать самому подходящие мнемонические правила для достижения цели облегчения и ускорения запоминания нового учебного материала, более длительного хранения его в памяти и при необходимости более быстрого и легкого воспроизведения.

Список литературы

1. Бобров С. Волшебный двурог / С. Бобров // Как запомнить число Пи [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://calculator888.ru/spravochnik/chislo-pi/kak-zapomnit-chislo-pi.html> (дата обращения: 20.08.2024).

2. Мелихов К. Чем отличается сталактит от сталагмита? Простые «запоминалки» / К. Мелихов [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.shkolazhizni.ru/school/articles/14183/> (дата обращения: 20.08.2024).

3. Хайт А. По порядку все планеты / А. Хайт // Детские стихи про космос, планеты, звезды, созвездия, кометы, астрономию [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://materinstvo.ru/art/kosmos> Materinstvo.ru (дата обращения: 21.08.2024).

4. Внимание! Уроки мнемоники [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.lingvo-svoboda.ru/blog/metodika-obucheniya-anglijskomu-jazyku-v-svobode-slova/vnimanie-uroki-mnemoniki/> (дата обращения: 28.08.2024).

5. Вот и Петя и Анюта прибежали (фр.) [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://clement.livejournal.com/299338.html> (дата обращения 22.08.2024).

6. Для детей и не только... фразы-запоминалки [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://vadim-i-z.livejournal.com/183437.html> (дата обращения 28.08.2024).

7. Запоминалки [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://geo1577.blogspot.com/p/blog-page_91.html (дата обращения 25.08.2024).

8. Каждый охотник желает знать [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://vk.com/wall-82570148_6395 (дата обращения 25.08.2024).

9. Как запомнить информацию на английском языке // Блог Свободы Слова [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.lingvo-svoboda.ru/blog/metodika-obucheniya-anglijskomu-jazyku-v-svobode-slova/vnimanie-uroki-mnemoniki/> (дата обращения 21.08.2024).

10. Как запомнить 7 чудес света? [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://zapomnivse.com/memory/information/zapomnit-7-chudes-sveta.html> (дата обращения 22.08.2024).

11. Как запомнить число Пи? [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://calculator888.ru/spravochnik/chislo-pi/kak-zapomnit-chislo-pi.html> (дата обращения 22.08.2024).

12. Приемы мнемоники на уроках географии [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://infourok.ru/priemi-mnemotehniki-na-urokah-geografii-2476111.html> (дата обращения: 23.08.2024).

13. Сегодня прочел статью про французских президентов [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://vk.com/wall-58658323_19226 (дата обращения 24.08.2024).

14. DEUTSCH A1-C1 репетитор по немецкому языку [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://vk.com/deutsch_on (дата обращения: 24.08.2024).

15. Facette | Французский язык [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://vk.com/wall-58658323_7190 (дата обращения: 22.08.2024).

16. Mnemonic STALAGMITE vs. STALACTITE [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.mnemonic-device.com/geology/stalagmite-stalactite/> (дата обращения 24.08.2024).

17. Pi Wordplay [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://mathworld.wolfram.com/PiWordplay.html> (дата обращения: 26.08.2024).

18. Reinforme der Planeten [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.kindersache.de/bereiche/wissen/natur-und-mensch/mein-vater-erklaert-mir-jeden-sonntag-unsere-neun-planeten> (дата обращения: 21.08.2024).